

4. Sinh hoạt くらし

Để chống lại tình trạng ấm nóng toàn cầu, hãy thực hiện hành động tích cực trong sinh hoạt của mình. Sự phân loại rác và cố gắng giảm số lượng rác là các hành động quan trọng.

(1) Xử lý thải bỏ rác ごみの収集

◆ Các loại rác và cách vứt rác

Phân loại rác và đem vứt tại “Nơi tập kết rác” được qui định trước 8:30 sáng của ngày thu gom.

Ngoài ra, máy tính cá nhân, máy điều hòa, tivi, tủ lạnh (tủ đông), máy giặt (máy sấy khô quần áo) thuộc nhóm đối tượng phải tuân theo Luật Thúc đẩy sử dụng hiệu quả tài nguyên và Luật Tái chế đồ điện gia dụng, vì vậy hãy liên hệ với Ban Bảo vệ môi trường (KANKYO HOZEN KA) để biết thêm chi tiết.

- * Hãy chắc chắn kiểm tra ngày thu gom ở lịch thu gom rác.
- * Hãy ghi họ tên vào túi vứt rác được qui định rồi mới đem vứt.



◆ Túi vứt rác chỉ định






- Các loại túi vứt rác chỉ định dùng cho gia đình




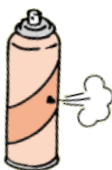
Loại		Kích thước	Giá bán (10 túi)
Cháy được	Túi nhỏ	20 lít	200 Yên
	Túi trung	30 lít	300 Yên
	Túi lớn	45 lít	450 Yên
Không cháy được	Túi trung	30 lít	300 Yên
	Túi lớn	45 lít	450 Yên

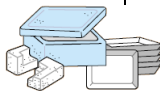




- Bán và mua các loại túi vứt rác chỉ định dùng cho gia đình



Có bán tại các cửa hàng đăng ký bán túi vứt rác chỉ định.

- * Web site của Trung tâm dịch vụ hành chính Kohoku Kouiki như trang (<http://www.kohoku-kouiki.jp/>) có công bố danh sách các cửa hàng đăng ký bán túi rác chỉ định.

Phân loại	Các loại chính	Số lần thu gom	Cách vứt và lưu ý	
<p>Rác cháy được</p>  <p>Túi chỉ định dùng cho rác cháy được</p>	<p>Rác tươi sống, giấy vụn, dăm gỗ, thú nhồi bông, tã giấy, băng tape, các loại nhựa mềm khó loại bỏ vết bẩn v.v.</p>	<p>2 lần/tuần</p>	<ul style="list-style-type: none"> · Hãy để rác cháy được vào túi chỉ định. · Rác tươi sống hãy làm cho ráo nước rồi vứt. · Hãy cắt các vật dài thành kích cỡ 50cm và đường kính là 5cm rồi để vào túi chỉ định. 	
<p>Rác không cháy được</p>  <p>Túi chỉ định dùng cho rác không cháy được</p>	<p>Sản phẩm bằng nhựa cứng, bóng đèn, đồ gốm sứ, kim loại, sản phẩm điện tử nhỏ, giày dép, túi xách v.v.</p>	<p>1 lần/tháng</p>	<ul style="list-style-type: none"> · Hãy để vào túi <i>chỉ định</i> dùng cho rác <i>không cháy được</i>. · Một vài loại vật dài như ô dù có nhô ra ngoài túi chỉ định cũng không sao. · Các loại gạch, ngói không thể vứt ở nơi tập kết. 	
<p>Rác lớn</p> 	<p>Bàn, chăn đệm, xe đạp, chiếu tatami, khung cửa shoji, tủ v.v.</p>	<p>2 lần/năm</p>	<ul style="list-style-type: none"> · Hãy chắc chắn dán “phiếu giấy chỉ định” rồi đem vứt ở nơi tập kết. · Hãy chắc chắn ghi rõ họ tên vào “phiếu giấy chỉ định”. (“Phiếu giấy chỉ định” chỉ có hiệu lực trong năm đó) · Trọng lượng cho phép là đến 60kg/1 món. · Mỗi gia đình được vứt đến 6 món/năm. 	
<p>Rác tài nguyên</p>	<p>Chai thủy tinh</p> 	<p>Giới hạn các loại chai thực phẩm như nước giải khát, nước ngọt, quả mứt, cà phê, gia vị v.v.</p>	<p>2 lần/tháng</p>	<ul style="list-style-type: none"> · Hãy tháo nắp ra. · Rửa sơ bằng nước bên trong chai. · Hãy phân loại chai tùy theo màu trong suốt, màu nâu, màu khác rồi để vào đồ đựng thu gom. · Hãy để chai bia cho cửa hàng bán thu gom. * Hãy vứt bỏ chai mỹ phẩm, sản phẩm thủy tinh chịu nhiệt, chén đĩa, đồ thủy tinh, v.v. vào rác không cháy được.
	<p>Pin đã qua sử dụng</p> 	<p>Pin kiềm, pin mangan, pin hình cúc áo, pin loại nhỏ có thể sạc v.v.</p>	<p>2 lần/tháng</p>	<ul style="list-style-type: none"> · Hãy để trong đồ đựng thu gom “Pin đã qua sử dụng”. · Không để vào rác không cháy được.

Phân loại	Các loại chính	Số lần thu gom	Cách vớt và lưu ý
Rác tài nguyên	Chai nhựa PET 	Chai đựng rượu, nước ngọt, nước giải khát, cà phê, trà, nước tương, gia vị mirin v.v.	<div style="text-align: center;">2 lần/tháng</div> <ul style="list-style-type: none"> · Hãy vớt nắp chai vào ngày vớt bao bì đồ đựng bằng nhựa. · Hãy rửa sơ bằng nước bên trong chai. · Hãy vớt các chai đựng nước sốt, dầu ăn v.v. mà khó loại bỏ vết bẩn vào rác cháy được. · Hãy để trong đồ đựng thu gom có ghi “Chai nhựa PET”. · Cố gắng bóp dẹp chai khi vớt.
	Hộp giấy 	Hộp sữa, nước ngọt, nước giải khát v.v.	<div style="text-align: center;">2 lần/tháng</div> <ul style="list-style-type: none"> · Hãy rửa sơ bằng nước bên trong chai. · Giới hạn loại hộp bên trong màu trắng. · Đồ nào bên trong được bao bằng như nhôm, ví dụ như hộp rượu thì hãy vớt trong ngày vớt rác đốt được. · Hãy để vào đồ đựng thu gom có ghi “Hộp giấy”.
	Lon rỗng *Lon đựng thực phẩm 	Lon đựng thực phẩm, nước uống như đồ uống có cồn, nước giải khát, nước ngọt, trà, cà phê, gia vị, rong biển, đồ hộp v.v. (lon sắt, lon nhôm)	<div style="text-align: center;">2 lần/tháng</div> <ul style="list-style-type: none"> · Hãy rửa sơ bằng nước. · Hãy để nắp của lon chai vào rác không cháy được. · Không cần phân loại lon sắt, lon nhôm.
	Bình xịt 	Bình ga, chai xịt tóc, các loại bình xịt, bình xịt sơn, xịt ga cầm tay v.v.	<div style="text-align: center;">2 lần/tháng</div> <ul style="list-style-type: none"> · Hãy chắc chắn xác nhận bên trong hoàn toàn rỗng. · Hãy tháo rời nắp nhựa, đục lỗ xì hết khí rồi vớt. · Hãy để vào đồ đựng thu gom có ghi “Bình xịt”. · Trường hợp bình xịt bằng nhựa thì hãy đục lỗ và vớt vào rác không cháy được. * Khi đục lỗ, hãy thực hiện tại nơi thoáng khí như ngoài trời, nơi không có khí bắt lửa.

Rác tài nguyên	Phân loại	Các loại chính	Số lần thu gom	Cách vứt và lưu ý
	Xốp 	Khay đựng thức ăn, thùng xốp giữ lạnh (có màu cũng được) v.v.	2 lần/tháng	<ul style="list-style-type: none"> Hãy rửa sơ bằng nước bên trong. Hãy để vào đồ đựng có ghi “Xốp” tại nơi thu gom. Vật lớn hãy cắt thành các khối có cạnh khoảng 30cm rồi vứt. * Hãy để “khay đựng có màu” vào rác bao bì đồ đựng bằng nhựa.
	Giấy cũ 	Giấy báo (bao gồm tờ rơi kẹp trong báo)	2 lần/tháng	<ul style="list-style-type: none"> Hãy phân thành 3 loại là giấy báo, giấy carton, tờ rơi. Hãy tập hợp theo từng loại giấy báo, giấy carton, tờ rơi và buộc giấy theo kiểu chữ thập. (Chỉ riêng tờ rơi kẹp trong báo có thể thu gom chung với giấy báo) Hãy gấp giấy carton trong kích thước cỡ 1m. Hãy buộc chung hộp bánh kẹo, ống giấy và vứt như là giấy carton, hoặc để vào túi giấy, buộc lại bằng dây rồi vứt.
		Giấy carton (giấy carton, giấy dày, bìa cứng, hộp bánh kẹo, ống giấy)		
		Tạp chí, tờ rơi (tuần báo, sách khổ nhỏ, catalogue, vở, túi giấy, bưu thiếp v.v.)		
	Vải cũ (Quần áo cũ) 	Quần áo nói chung (bao gồm trang phục kiểu Nhật và đồ da)	2 lần/tháng	<ul style="list-style-type: none"> Hãy giặt giũ rồi vứt. Đừng vứt đồ dơ bẩn, rách nát, hư hỏng nặng, ẩm ướt. Hãy để chẵn, mền vào túi trong suốt, hoặc gấp lại với kích thước chừng 1m, và buộc giấy theo kiểu chữ thập. Hãy tháo bỏ kim băng, kim v.v.
Đèn huỳnh quang 	Loại ống, tròn, bóng đèn, loại nhỏ gọn	2 lần/năm	<ul style="list-style-type: none"> Hãy vứt vào ngày thu gom rác lớn. Chỉ có đèn huỳnh quang là không đập vỡ, hãy để vào đồ đựng thu gom. Hãy vứt ống huỳnh quang đã vỡ vào rác không cháy được. 	
Bật lửa 	Bật lửa, bật lửa kim loại dùng dầu, dụng cụ mài lửa v.v.	2 lần/tháng	<ul style="list-style-type: none"> Hãy để vào đồ đựng thu gom có ghi “bật lửa”. Hãy sử dụng hết rồi vứt. Không cần đập vỡ. 	

Phân loại		Các loại chính	Số lần thu gom	Cách vứt và lưu ý
Rác tài nguyên	Bao bì đồ đựng bằng nhựa 	Các loại đồ đựng như hộp đựng trứng, bánh flan, thực phẩm ăn liền, cơm hộp của cửa hàng tiện ích v.v. Tem cho biết bao bì đồ đựng bằng nhựa	2 lần/tháng	<ul style="list-style-type: none"> · Hãy để vào túi trong suốt, buộc miệng túi rồi vứt. * Những thứ không thể vứt · Đồ chơi bằng nhựa, thau rửa mặt, xô, bàn chải đánh răng, ống hút v.v. · Vật không thể rửa sạch vết bẩn · Bao bì đồ đựng bằng giấy
				

◆ Khi trực tiếp mang rác đến * Ngày thường và Chủ Nhật thứ tư trong tháng

Khi trực tiếp mang rác đến, hãy mang đến các cơ sở bên dưới.

【Thời gian tiếp nhận】 Từ 8:30 sáng đến 12:00 trưa, và từ 1:00 chiều đến 4:30 chiều

【Ngày nghỉ】 Thứ Bảy, Chủ Nhật, ngày lễ, kỳ nghỉ cuối năm đầu năm

【Mức phí】

* Rác cháy được, rác không cháy được bỏ vào túi chỉ định mang đến sẽ được miễn phí

Rác gia đình: Rác cháy được, rác không cháy được tính chung là 80 Yên Nhật mỗi 10 kilôgam

Rác công ty: Chỉ nhận rác cháy được, 190 Yên Nhật mỗi 10 kilôgam

Cơ sở mang đến	Loại rác	Địa chỉ	Số điện thoại
Crystal Plaza	Rác cháy được, tài nguyên (1 phần)	Yawata Nakayama Cho 200	0749-62-7141
Clean Plant	Rác không cháy được, rác lớn	Oyori Cho 1337	0749-74-3377
Ika Clean Plaza	Rác cháy được, rác không cháy được, tài nguyên (1 phần), rác lớn	Nishi Azai Cho Kutsukake 1313-1	0749-88-0088

Ban Bảo vệ môi trường	0749-65-6513	Ban Nghiệp vụ của Trung tâm dịch vụ hành chính Kohoku Kouiki	0749-62-7143
Phòng tư vấn sinh hoạt Cục kết hợp Bắc bộ		0749-82-5901	

(2) Nước sinh hoạt 上水道

[Các loại thủ tục]

Trường hợp mới bắt đầu sử dụng nước sinh hoạt hay khi ngừng sử dụng nước sinh hoạt, khi tên và địa chỉ của người sử dụng hoặc người sở hữu nước sinh hoạt thay đổi, hãy gọi điện thoại dưới đây.

[Chi phí, tiền gia nhập]

Chi phí được quyết định tùy theo địa phương hay cỡ ống nước. Hãy gọi điện thoại dưới đây nếu cần biết cụ thể.

[Ngày tự động rút chi phí sử dụng nước sinh hoạt từ tài khoản ngân hàng]

2 tháng 1 lần nhân viên sẽ đo, kiểm tra số lượng nước đã sử dụng. Chi phí có thể tự động rút từ tài khoản ngân hàng vào ngày 5 tháng sau nhân viên đo. (2 tháng 1 lần phải trả chi phí.)

Trường hợp ngày nghỉ vào ngày 5, hạn nộp phí sẽ là ngày tiếp theo.



Nhà chức trách cung cấp nước	Số điện thoại: 6 2 – 4 1 0 1
------------------------------	---------------------------------

(3) Nước thải 下水道

Khi bắt đầu sử dụng nước thải thì phải trả chi phí sử dụng nước thải theo số lượng đã sử dụng. Chi phí mà người sử dụng trả sẽ được chi cho việc đánh sạch hay sửa chữa ống nước thải và việc xử lý nước thải.

[Các loại thủ tục]

Trường hợp mới bắt đầu sử dụng nước thải, khi ngừng sử dụng nước thải, khi tên của người sử dụng thay đổi hoặc trường hợp sử dụng giếng mà số người sử dụng thay đổi, hãy gọi điện thoại dưới đây. (Cũng có thể làm thủ tục trên Internet được.)

[Chi phí nước thải]

Chi phí nước thải như dưới. Hãy gọi điện thoại nếu cần biết cụ thể.

Các loại nước thải	Chi phí sử dụng nước (1 tháng) *chưa tính thuế			
	Số lượng nước thải cơ bản	Chi phí cơ bản	Số lượng nước thải quá mức	Chi phí khi số lượng nước thải quá mức Yên/m ³
Nước thải thông thường	Đến 10 m ³	1, 2 2 9 Yên	1 1 m ³ ~ 3 0 m ³	1 3 5 Yên
			3 1 m ³ ~ 5 0 m ³	1 4 7 Yên
			5 1 m ³ ~ 1 0 0 m ³	1 5 3 Yên
			1 0 1 m ³ ~ 2 5 0 m ³	1 6 0 Yên
			2 5 1 m ³ ~	1 7 2 Yên
Nước thải đặc biệt			7 5 1 m ³ ~	2 3 0 Yên
Nước thải tại nhà tắm công cộng	Đến 300 m ³	9, 7 0 9 Yên	3 0 1 m ³ ~	7 3 Yên

[Ngày tự động rút chi phí sử dụng nước thải từ tài khoản ngân hàng]

2 tháng 1 lần nhân viên sẽ đo, kiểm tra số lượng nước thải đã sử dụng. Chi phí có thể tự động rút từ tài khoản ngân hàng vào ngày 5 của 2 tháng sau nhân viên đo. (2 tháng 1 lần phải trả chi phí.)

Trường hợp ngày nghỉ vào ngày 5, hạn nộp phí sẽ là ngày tiếp theo.

Phòng tổng hợp nước thải	Số điện thoại: 6 5 – 1 6 0 0	Nhà chức trách cung cấp nước	Số điện thoại: 6 2 – 4 1 0 1
--------------------------	---------------------------------	------------------------------	---------------------------------

(4) Việc nuôi Chó 犬を飼うとき

[Đăng ký con chó]

- Chó sau khi sinh ra được 91 ngày, Xin vui lòng đăng ký chó nuôi tại các bệnh viện thú vật gần nhà, Phòng bảo vệ môi trường hay Phòng tư vấn sinh hoạt Cục kết hợp Bắc bộ.
- Sau khi đăng ký Chó xong sẽ được cấp 'Giấy phép'. Hãy đặt 'Giấy phép' vào vòng cổ của Chó.
- Trường hợp con chó chết hay người nuôi chó thay đổi, xin vui lòng khai báo tại Phòng bảo vệ môi trường hay Phòng tư vấn sinh hoạt Cục kết hợp Bắc bộ.

[Việc chủng ngừa bệnh Chó dại]

- Chó sau khi sinh ra được 91 ngày, theo quy định của pháp luật, người nuôi Chó phải đưa Chó đi chủng ngừa bệnh Chó dại mỗi năm 1 lần. Chủng ngừa bệnh Chó dại được thực hiện tại các bệnh viện thú vật gần nhà.
Hơn nữa, từ tháng 4 đến tháng 5 chủng ngừa bệnh Chó dại được thực hiện tại những chỗ như cơ sở công cộng trong thành phố. Hãy kiểm tra cụ thể trong tờ báo quan hệ công chúng và trang web của thành phố.
- Sau khi chủng ngừa bệnh Chó dại sẽ được cấp 'Phiếu tiêm chủng'. Hãy đặt 'Giấy phép' vào vòng cổ của Chó như 'Giấy phép'.

[Cách nuôi Chó]

- Hãy đặt 'Giấy phép' và 'Phiếu tiêm chủng' vào vòng cổ của Chó.
- Hãy xích lại Chó.
- Hãy không làm phiền cho những người gần nhà như Chó sủa nhiều, v.v. ...
- Hãy mang về nhà và bỏ phân của Chó khi đi dạo.



Phòng bảo vệ môi trường	Số điện thoại: 6 5 - 6 5 1 3	Phòng tư vấn sinh hoạt Cục kết hợp Bắc bộ	Số điện thoại: 8 2 - 5 9 0 1
-------------------------	------------------------------	---	------------------------------

(5) Các dịch vụ tư vấn sinh hoạt tiêu dùng 消費生活相談

Có dịch vụ tư vấn để nghe lời phàn nàn và giúp đỡ giải quyết các vấn đề. Hãy cứ liên lạc nếu có vấn đề gì.

[Quầy tư vấn] Từ thứ hai đến thứ sáu 9:00 sáng - 4:00 chiều

[Địa điểm] Phòng tư vấn sinh hoạt tiêu dùng trong Phòng bảo vệ môi trường, Toà thị chính thành phố Nagahama

Phòng tư vấn sinh hoạt tiêu dùng	Số điện thoại: 6 5 - 6 5 6 7
----------------------------------	------------------------------

(6) Nhà ở do thành phố cấp 市営住宅

Thành phố quản lý và kinh doanh Nhà ở do thành phố cấp cho những người gặp khó khăn về nhà ở và thu nhập thấp theo pháp luật nhà ở công cộng. Thành phố quyết định tiền thuê nhà tùy theo thu nhập người ở hoặc cỡ nhà. Thành phố sẽ thông báo nhận đơn xin thuê nhà tùy theo tình trạng nhà ở do thành phố cấp và qua tờ báo quan hệ công chúng Koho Nagahama hay trang web của thành phố.

*Hãy nộp đơn xin thuê nhà trong thời gian thành phố đã thông báo.



◆ Điều kiện để ở nhà ở do thành phố cấp◆

Người đủ điều kiện quy định tất cả (1)-(8) sẽ được chọn cho thuê nhà ở do thành phố cấp.

- (1) Có cư trú hay làm việc tại thành phố, đóng nộp đầy đủ thuế thành phố, thị trấn và tiền bảo hiểm sức khỏe quốc dân(thuế).
- (2) Gia đình có hai người trở lên.(Bao gồm người sống chung như người chồng hay vợ, người hôn ước mà có thể sống chung trong vòng 3 tháng từ ngày bắt đầu ở đã được chỉ định.)
*Trường hợp người ở trên 60 tuổi hay người bị khuyết tật(cấp 1-cấp 4) có thể một mình ở được.
- (3) Thu nhập mỗi tháng dưới 158.000 Yên.
※Trường hợp những hộ bao gồm người ở trên 60 tuổi hay người bị khuyết tật hay trẻ em chưa đi học ở trường tiểu học, mức thu nhập mỗi tháng phải dưới 214.000 Yên.
- (4) Trong thời điểm này gặp khó khăn về nhà ở.
- (5) Người xin và người sống chung không theo băng nhóm du đảng.
- (6) Về nguyên tắc là không sở hữu nhà nào cả (bao gồm bất động sản sở hữu chung với người khác.).
- (7) Những người đã nộp tiền thuê nhà ở Nhà ở do thành phố Nagahama cấp, Nhà ở cải tiến thành phố Nagahama, Nhà thuê công cộng đặc biệt thành phố Nagahama và các cơ quan công đồng của những nhà đó đúng kỳ hạn.
- (8) Những người chưa bao giờ khỏi Nhà ở do thành phố Nagahama cấp, Nhà ở cải tiến thành phố Nagahama, Nhà thuê công cộng đặc biệt thành phố Nagahama do thành phố yêu cầu.

※Trong thành phố Nagahama cũng có Nhà ở do tỉnh cấp. (Tuyển dụng vào tháng 4, tháng 7, tháng 10, tháng 1)

○Nhận đơn xin thuê nhà ở một năm bốn lần vào tháng 4, tháng 7, tháng 10, tháng 1 (4 lần trong năm)

○Có trường hợp không thông báo tuyển dụng nhà do tỉnh cấp nằm trong thành phố Nagahama tùy theo tình hình nhà trống.

Thông tin liên lạc: Trung tâm quản lý Nhà ở do tỉnh Shiga cấp (Số điện thoại: 077-510-1500)

Phòng nhà ở	Số điện thoại: 6 5 — 6 5 3 3
-------------	------------------------------